

S.107 SERI

1. **Haaco hipcap caacoj iha.**
Esta casa es grande. *This house is big.*
2. **Haaco hipcap quisil iha.**
Esta casa es pequeña. *This house is small.*
3. **He quisil iha.**
Soy chaparro. *I am short.*
4. **He cacösxaj iha.**
Soy alto. *I am tall.*
5. **He cacöla ha.**
Somos altos. *We are tall.*
6. **He quiima ha.**
Estamos durmiendo. *We are sleeping.*
7. **Me quiima ha.**
Ustedes están durmiendo. *You are sleeping.*
8. **He quiim iha.**
Estoy durmiendo. *I am sleeping.*
9. **Cmoqueepe ha.**
Está enferm@. *S/he is sick.*
10. **Cmoqueept iha.**
Están enferm@s. *They are sick..*

México (lengua aislada / language isolate); ortografía popular / practical orthography; **h** [ʔ], **x** [χ], **xö** [χ^w], **z** [ʃ], **j** [x], **jö** [x^w], **l** [ɬ], **y** [j], **m** varios alófonos / various allophones.

Fuentes / Sources: Mary B. Moser (1996) *Seri de Sonora*. Archivo de lenguas indígenas de México. México, D.F.: El Colegio de México; Stephen A. Marlett (1981) *The structure of Seri*, Dissertation, University of California, San Diego; Mary B. Moser y Stephen A. Marlett, compiladores. *Comcáac quih yaza quih hant ihúp hac: Diccionario seri- español-inglés*. México, D.F. y Hermosillo: Plaza y Valdés y Universidad de Sonora; diseño / design: Stephen A. Marlett.